

Al-An'am (6:45)



Of the wrong-doers the last remnant was cut off. Praise be to Allah, the Cherisher of the worlds.

MUHAMMAD HUSAIN TABA TABAI (AR)

So the roots of the people who did wrong were cut off. And all praise and thanks are for Allah the Lord of the worlds.

The back of anything is opposite its front and this may refer to parts of human physique also. Human actions are connected with it like precedence, or trailing, before and after etc.

The word “Dabar” or the roots is evolved out of this. It is something that takes place after an event like the New Year following the year being completed. Dabar means the end so in this verse it means death and no trace of its effects remains.

In verse 8 of Surah Al-Haqqa God says, *Then do see if any of them survived?* This is from where the word Dabar has been derived. It means something that occurs after an event. This is what is meant by the cutting of the roots because all traces of its existence will be removed. The praise for it is “all praise is for Allah the Lord of the worlds.” This also tells us that despite all the injustices in this world God has given us a reprieve which is the sign of His infinite mercy. When someone does something good it means that god has guided him to it and when he sins he does so of his own accord. The evil is for the disbelievers and all praise is for God.

MIR AHMED ALI (AR)

Allah's punishment to wrongdoers is a measure of justice. To protect the righteous from their depredations and maintain His just decrees, the last remnant of the unjust had to be cut off, so they were completely destroyed.

AYATULLAH KAMAL FAQIH IMANI AND SEVERAL SCHOLARS

The annihilation of unjust people is conclusive and certain. Cruelty cannot resist long.

Transgression is also effective in generation. The verse says :

" So the people who were unjust were rooted out, ..."

Therefore, as it is mentioned in the current holy verse, when the transgressors are destroyed, Allah should be thanked and praised. So, the verse continues saying :

"... and praise belongs to Allah, the Lord of the worlds."

This phrase, mentioned in this verse, hints to this fact that cutting off the roots of mischief and transgression, which ends to the destruction of a people who can continue committing it, is so important that requires to thank Allah and to be gratitude of Him.

A tradition narrated from Imam Sadiq (a.s.) says :

He who loves the imperishability of the unjust, its meaning is that Allah to be disobeyed (by means of sins), and (the phenomenon of transgression is so important that) Allah (the Blessed and Exalted) has praised His Essence for the destruction of the unjust. And He has said: *" So the people who were unjust were rooted out, and praise belongs to Allah, the Lord of the worlds. (1)*

(1) Majma'-ul-Bayan, Vol. 3, P. 302